



## Departamento de Control de Sustancias Tóxicas



**Matthew Rodriguez**  
Secretario de  
Protección Ambiental

Barbara A. Lee, Directora  
1001 "I" Street  
P.O. Box 806  
Sacramento, California 95812-0806

**Edmund G. Brown Jr.**  
Gobernador

7 de junio de 2018

### Notificación sobre Taller del DTSC

#### Programa de limpieza conforme a la ley de reciclaje de baterías de ácido y plomo

A quien corresponda:

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) realizará dos talleres en las ubicaciones indicadas a continuación para debatir un marco propuesto para un programa para investigar y limpiar propiedades potencialmente contaminadas por las operaciones de las instalaciones de reciclaje de baterías de ácido y plomo en todo California. La Ley de reciclaje de baterías de ácido y plomo de 2016 (la Ley) (Proyecto de Ley de la Asamblea [AB] 2153) creó este programa utilizando fondos, según las asignaciones al DTSC de los legisladores, de la venta de baterías de ácido y plomo. Se puede encontrar la Ley en el sitio web de Información Legislativa de California en

[http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billNavClient.xhtml?bill\\_id=201520160AB2153](http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billNavClient.xhtml?bill_id=201520160AB2153).

La meta del DTSC es realizar de modo seguro las investigaciones y limpiezas en virtud a la Ley, de manera tal que brinde el mayor beneficio de salud posible a las comunidades de California que posiblemente se hayan visto afectadas por las operaciones de los centros de reciclaje de baterías de ácido y plomo. Queremos escuchar sus ideas sobre cómo el DTSC debería desarrollar este programa. Estos talleres brindan oportunidades para que el público participe y brinde sus ideas y opiniones. Los talleres se realizarán en las siguientes fechas y en las siguientes ubicaciones:

Fecha	Hora	Lugar
21 de junio de 2018	2:00 PM a 4:00 PM	Elihu Harris State Building 1515 Clay Street, Auditorium Oakland, CA 94612 Teléfono: (510) 622-2564
Que se anunciara	Que se anunciara	Sureste de California

El DTSC brindará servicios de interpretación simultánea en español y materiales traducidos al español para ambos talleres.

**Temas a tratar en el taller:** En cada taller, el DTSC brindará una reseña y un resumen de la Ley y el marco propuesto por el DTSC para investigar y limpiar las propiedades potencialmente contaminadas conforme a la Ley. Luego el DTSC iniciará debates para obtener opiniones sobre diversos conceptos para ampliar la efectividad del programa.

### Cómo llegar al taller:



**Oakland: En tren** - la estación de BART Oakland/12<sup>th</sup> Street está a alrededor de dos cuadras del edificio. Suba por la escalera mecánica para encontrarse en Frank H. Ogawa Plaza y proceda pasando el Ayuntamiento (City Hall), hasta llegar al Elihu Harris State Building. **En autobús** – Consulte la información, el cronograma y los costos de AC Transit y Broadway Shuttle. Hay un costo por estacionar en el área.

<https://speaker.asmdc.org/sites/speaker.asmdc.org/files/pdf/Oakland-State-Bldg-Parking-ransitMap.pdf>

**Cómo comentar:** Además de aceptar comentarios sobre el marco propuesto en los talleres, el DTSC aceptará comentarios por escrito enviados de manera electrónica a [LABRF@dtsc.ca.gov](mailto:LABRF@dtsc.ca.gov) hasta el **17 de agosto de 2018 a las 5:00 pm (PDT)**.

**Información de contacto:** Si tiene alguna pregunta sobre los documentos o talleres, por favor contacte a Veronica Villasenor, Especialista de Participación Pública, llamando al (916) 255-3651, o por correo electrónico a [veronica.villasenor@dtsc.ca.gov](mailto:veronica.villasenor@dtsc.ca.gov) .

***La Misión del DTSC es proteger a las personas de California y el medio ambiente de los efectos dañinos de las sustancias tóxicas restaurando las propiedades contaminadas, cumpliendo con las leyes para el manejo de desechos peligrosos, reduciendo la generación de desechos peligrosos y fomentando la fabricación de***